MANITOBA WOMEN'S ADVISORY COUNCIL

ANNUAL REPORT
2004-2005

Includes 10% post-consumer waste

106-00330/

MANITOBA WOMEN'S ADVISORY COUNCIL

CONSEIL CONSULTATIF DES FEMMES DU MANITOBA

September 30, 2005

Honourable Nancy Allan
Minister responsible for the Status of Women
Room 317 – 450 Broadway
Legislative Building
Winnipeg MB R3C 0V8

Dear Minister:

I am pleased to submit to you the Annual Report of the Manitoba Women's Advisory Council. It provides the details of Council's activities and expenditures for the fiscal year 2004/2005.

Sincerely,

Crystal Laborero
Chairperson

301-155 Carlton Street, Winnipeg MB R3C 3H8
Telephone: (204) 945-6281 Fax: (204) 945-6511

Table of Contents

	page
Chairperson's Message	2
Advisory Council	3
• *Goal*	3
• *Background*	3
• *Mandate*	3
• *Role*	3
• *Structure*	4
• *Duties*	4
• *Powers*	4
Members of Council	5
Organization Chart	8
Council Activities	9
I. Council Meetings	9
II. Council Priorities	9
III. Presentations to Council	12
IV. Actions and Recommendations of Council	12
V. Major Accomplishments of Council	13
Community Involvement	15
I. Liaison	15
II. Support Services to the Community	15
Future Directions	16
Publications	16
Auditor's Report	18
Statement of Operations	19

Chairperson's Message

Crystal Laborero

My first full year as Chairperson of the Manitoba Women's Advisory Council has seen exciting organizational change and much work accomplished to address issues affecting women and their families. I have enjoyed the challenges and opportunities of the leadership role. Holding a full-time job, while raising two daughters alone and chairing the Council, has taught me the importance of finding a life balance, the interconnectedness of these responsibilities and the need to address women's inequality so that my daughters and all women will enjoy equal opportunity in this country of privilege.

In June 2004, the Manitoba Women's Advisory Council and the Manitoba Women's Directorate were permanently housed within the Department of Labour and Immigration (LIM), bringing together Minister Nancy Allan's two major portfolios. The Council maintains its autonomous reporting structure directly to the Minister, while enjoying a larger stand-alone office. These changes have increased synergies and partnerships between the Council and community, as well as between the Council and government. The result is that the status of women is now considered a core LIM priority and the Council's profile and sphere of influence has been enhanced inside and outside government.

To be more responsive to community needs, the Council has made some changes in the way it does business. Partnerships and collaboration are emphasized in all Council-driven events, as well as in its involvement in women-centered work at the community level. Increased use of the media to raise awareness about the issues and providing a media training workshop for women's organizations to assist in this process are two of Council's new strategies. To reach a wider audience, the Council enhanced its interactive website and electronic networks to provide more public awareness on women's issues. The Council worked to increase relationships in the Aboriginal community and collaborate with Aboriginal women's organizations. A strong effort has been made to expand Council's role as a two-way informational conduit between government and the community, as evidenced by doubling the number of Advisory Notes to government and increased involvement in community coalition-building on issues of concern to women. Underlying these endeavours is an increasing emphasis on the need to incorporate gender-based and diversity analysis in all facets of public policy.

This important work would not have been accomplished without the expertise, dedication and hard work of Council members and staff, as well as the many wonderful women in the community who work side-by-side to enhance the status of women in Manitoba.

In closing, I would like to acknowledge the leadership and commitment that Honourable Nancy Allan brings to her portfolio as Minister responsible for the Status of Women, which supports and enhances our equality-seeking work.

Advisory Council

GOAL:

To advance the goal of equal participation of women in society and to promote changes in social, legal and economic structures to that end.

BACKGROUND:

In 1970, The Royal Commission on the Status of Women recommended the creation of a federal Status of Women Council and similar agencies concerned with the status of women in each of the provinces and territories.

As a result of concerted lobbying by women's organizations across the country, a federal Advisory Council on the Status of Women was established in 1973 and several provincial and territorial advisory councils were created in the 1980s. Since then, the federal council and some of the provincial councils have ceased operation. Manitoba is the only province west of Quebec with an arm's-length council to advise government on issues of concern to women. The three territories also have similar councils.

The Government of Manitoba established the Manitoba Advisory Council on the Status of Women through Order-in-Council in 1980. To ensure its permanence as an independent, arm's-length organization, Bill 3, *The Manitoba Advisory Council on the Status of Women's Act,* was introduced in the Manitoba Legislature on March 2, 1987. The Act received Royal Assent on July 17, 1987.

In appointing members to the Council, the Manitoba Government endeavours to select persons who are representative of the various geographic, ethno-cultural and socio-economic sectors of Manitoba.

In December 1991, Bill 5, *The Manitoba Advisory Council on the Status of Women Amendment Act* was introduced into the legislature which sought a change of name for the Council. The amendment to the Act received Royal Assent on June 24, 1992 and as a result was renamed the *Manitoba Women's Advisory Council Act*. In 2004, the Council was permanently housed within the department of Labour and Immigration.

MANDATE:

To advise the Government of Manitoba on matters relating to the achievement of full and equal participation of women in society. The Advisory Council advises government on such matters as are referred by government to the Council for consideration and on such other matters as the Council may consider appropriate to draw to the attention of the Province.

ROLE:

- To consult with Manitoba women on emerging and existing issues concerning women to enable the Council to offer advice and recommendations to government. This consultation process includes women from rural, northern and urban communities, as well as immigrant, Francophone, visible minority, lesbian, Aboriginal women and women with disabilities.
- To work closely with government officials from a range of departments to promote the development of government initiatives, which reflect the equality rights of women.
- To collaborate with women's organizations to support and facilitate community-based activities to improve the status of women.
- To formulate and submit to the Manitoba Government recommendations that can shape policies, programs and legislation which promote equality of opportunity for women, as well as the incorporation of gender-based analysis.

STRUCTURE:

The Advisory Council operates as an arm's-length body, funded by the Provincial Government, and reports directly to the Minister responsible for the Status of Women.

The Council consists of a Chairperson and at least eight and no more than 18 other members, appointed by government for terms of three and two years, respectively.

The Council is supported by a staff of four civil servants.

DUTIES:

To fulfill its duties under the Act, the Council shall:

- advise the Minister on such matters relating to equality of status for women as the Minister may refer to it for consideration, or as the Council, on its own initiative, undertakes for consideration;
- recommend to the Minister policies, projects, programs of research, study or activity, legislation and other steps and initiatives designed to advance the goal of equality of status for women; and
- carry out such other duties and functions related to equality of status for women as the Minister may direct or as the Council on its own initiative may undertake.

POWERS:

In carrying out its duties, the Council may:

- receive petitions and submissions from persons, groups and organizations;
- hold public meetings;
- disseminate information to the public;
- conduct, or participate in, programs of research, study or activity;
- carry out any of its projects and activities in co-operation with other bodies both inside and outside the province; and
- engage, on a temporary basis or for a specific purpose, such persons who have a technical or specialized knowledge of any matter relating to the work of Council as the Council considers necessary to advise and assist the Council.

Members of the Coalition of Provincial and Territorial Advisory Councils on the Status of Women – Ottawa 2005

Members of Council

Council's membership is representative of urban, rural and northern women, including Aboriginal, Francophone and visible minority women. Members have expertise and experience in a broad range of areas of concern to women including: health, education, small business, agriculture, volunteerism, social work, Aboriginal governance, employment equity, status of Aboriginal women, single-parenting, child care, living with a disability, community development, employment and training, work in the home, community advocacy, literacy and discrimination.

Council members consult regularly with representatives of women's organizations throughout the province and with individuals who are working at the community level on women's issues.

Members bring concerns expressed by Manitoba women to the regular meetings of the Council where they determine priorities and formulate recommendations to the Manitoba Government.

Length of council members' terms is two years with a possible re-appointment for an additional two years. The chairperson is appointed for a three-year term and may be appointed for one further term. The list below includes all those who were Council members from April 1, 2004 to March 31, 2005 or any portion thereof.

Council members and staff with Minister Nancy Allan

CRYSTAL LABORERO, Chairperson (Winnipeg)
A member of the Sapotaweyak Cree Nation, Crystal is Director of Aboriginal Relations with the United Way of Winnipeg, the first position of its kind for this organization. Her previous positions include Director, Aboriginal Employment Initiative with the Winnipeg Chamber of Commerce and the Business Council of Manitoba, and Advisor, Diversity & Recruitment with the Royal Bank. Crystal is a member of the Interprovincial Association on Native Employment and one of the first female board members of the Tribal Wi-Chi-Way-Win Capital Corporation. She is also a former trustee of the Helen Betty Osborne Memorial Foundation. Her areas of concern are single parenting issues, youth initiatives, diversity and employment equity. She previously served as a Council member for two terms. On October 29, 2003, she became the first Aboriginal woman to be appointed Council Chairperson.

ILA BUSSIDOR, (Tadoule Lake)
Ila is the Tribal Chief of the Keewatin Tribal Council. She is a strong advocate for Aboriginal justice and brings a northern perspective to the Council's work. Her first term of appointment began on March 25, 2003.

NAHANNI FONTAINE, (Winnipeg)
Nahanni, a single mother of two, is the Special Advisor to the Grand Chief of the Southern Chief's Organization. Nahanni was re-appointed for a second term on March 25, 2003.

ESTHER FYK, (Garland)
Esther is the Director of the Adult Learning Centre in the Dauphin Friendship Centre. She has a long involvement with women's organizations and works on poverty and related issues. Esther completed her second two-year term on July 30, 2004.

PAM HARRIGAN, (Dauphin)
Pam is employed with Metis Child, Family & Community Services in the South Parkland Area. She has been involved with the Parkland Status of Women, the Parkland Crisis Centre & Women's Shelter, the Dauphin & District Community Food Bank Society Inc. and the Dauphin Homelessness Steering Committee. Her interests include issues related to poverty, racism, violence against women, housing, women's health and the status of women. Pam was appointed to a first term on September 28, 2004.

SHEILA HILLIER, (Gimli)
Sheila is the administrator/counsellor for the Interlake Women's Resource Centre. She has 15 years experience working with victims of domestic violence and raising public awareness. Sheila is Co-Chair of the Women's Resource Centre/Service Coalition of Manitoba and Chairperson for the Northeast Interlake Domestic Violence Prevention Committee. Her interests include women's economic stability, healthy relationships and improved quality of life. She was appointed on June 30, 2004.

BONNIE HOFFER-STEIMAN, (Winnipeg)
Bonnie's nursing involvement has encompassed rural and urban communities in an administrative capacity. Currently a hospital-based social worker in Winnipeg, she has volunteered on several boards and with recent immigrants to Canada. Her interests include poverty, health promotion, Aboriginal and immigrant issues. Her first term of appointment began on March 25, 2003.

ELAINE HUBERDEAU, (Winnipeg)
Elaine is a Mental Health Specialist at Centre de Sante Boniface Inc, with a background in mental health. She is interested in women's issues, as well as health promotion in the community. Elaine was re-appointed for a second term on March 25, 2003.

MARY-ANNE KANDRACK, (Winnipeg)
Mary-Anne is an Associate Professor of Sociology at the University of Manitoba. She brings to the Council a strong interest in women's issues and prior board experience. Mary-Anne was appointed for a first term on March 25, 2003.

MOLLY MCCRACKEN, (Winnipeg)
As former Program Coordinator of the Prairie Women's Health Centre of Excellence and Research Coordinator of the Child Care Coalition of Manitoba's Winnipeg Project, Molly is experienced in developing gender equality policies. Her term began on March 25, 2003 and she resigned on April 22, 2004, due to an employment-related commitment.

KEMLIN NEMBHARD, (Winnipeg)
Kemlin is the Public Engagement Coordinator for the Manitoba Council for International Cooperation. She has a long history of involvement with the women's movement, particularly with many grassroots organizations in Winnipeg. She is especially interested in issues concerning racism and social justice, and their impact on women. Kemlin began her first term of appointment on June 30, 2004.

CHRISTINE NNADI, (Winnipeg)
A long-time activist and women's advocate, Christine was a leader of women's groups before coming to Canada. She has an extensive background in health care and is a strong advocate for immigrant women. She is currently responsible for programs with the Congress of Black Women of Canada (Manitoba Chapter). Christine began her first term of appointment on July 31, 2002.

MARGARET PLATTE, (Winnipeg)
Margaret, now retired, has a strong background as an inner-city community worker. Her interests include Aboriginal women, women's health, multi-cultural and economically-challenged communities. She was re-appointed for a second term on March 25, 2003.

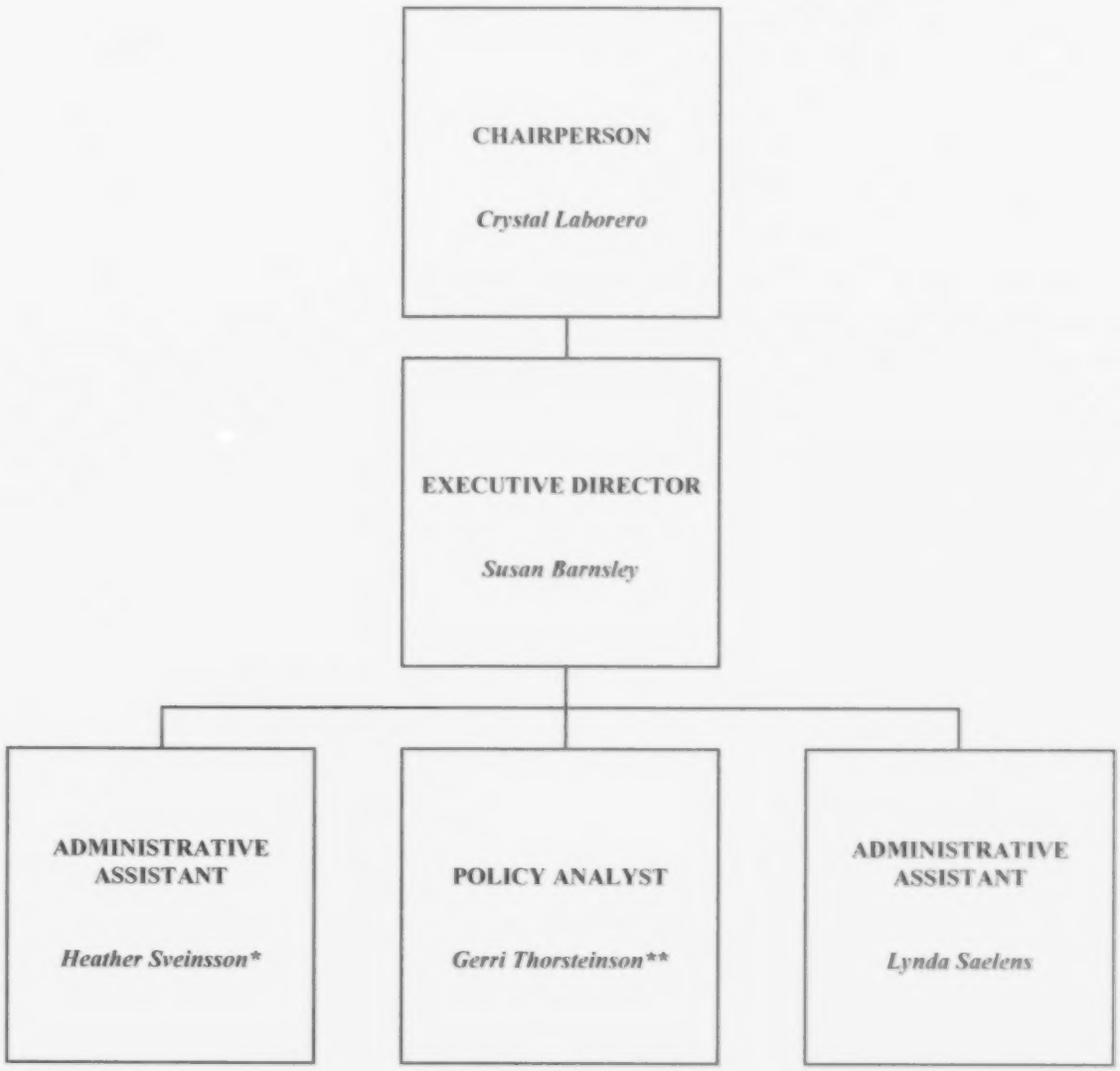
GISÈLE SAURETTE ROCH, (Winnipeg)
Gisèle is the French Language Coordinator with Winnipeg Child and Family Services and a member of many feminist organizations. Her interests include parent-child relations and the economic status of women. Her re-appointment for a second term began on March 25, 2003.

BRENDA SEVCIK, (Winnipeg)
Brenda is a long-time Service Assistant with the MTS Special Needs Centre and has board experience with groups advocating for the disabled community. Her appointment began on March 25, 2003 and she resigned on April 22, 2004 due to health concerns.

RAE SMITH, (Brandon)
Rae is a nurse at the Brandon Regional Health Centre. Her interests include women's health, balancing complementary health practices with conventional medicine and women's equality. Rae was re-appointed for a second term on March 25, 2003.

BARBARA TOEWS, (Lowe Farm)
Barbara and her husband Bill have farmed in the Red River Valley for 29 years. Barbara also taught seasonal workers in a full-time literacy program for 12 years. She gained international experience living with her family in Kenya and Pakistan in the 1980s. Her interests include support for immigrant women and mental health concerns affecting rural women. Barbara was appointed for a first term on March 25, 2003.

Organization Chart



* Incumbent Norma Jean Ciglar seconded to Manitoba Labour and Immigration
** Incumbent Betty J. Owen seconded to Manitoba Justice

Council Activities

In order to carry out its advisory function, the Manitoba Women's Advisory Council works closely with women and women's organizations throughout the province. Issues and concerns are identified through this interaction and are reviewed at Council meetings, where it is determined what action will be undertaken by Council. Council may wish to develop recommendations to the government or offer referral assistance, as appropriate. Other avenues for bringing forth issues to Council's attention are as follows:

- *through members of Council who bring issues from their regions to Council meetings;*
- *via the Chairperson;*
- *by individuals who write and e-mail letters expressing concerns;*
- *by individuals who telephone the Advisory Council office seeking assistance with various concerns;*
- *by those invited to make presentations at Council meetings on issues related to women;*
- *through participation in Council-coordinated community education programs; and*
- *through membership in the Coalition of Provincial and Territorial Advisory Councils on the Status of Women, a venue for strategic action on issues of national concern.*

I. Council Meetings

In accordance with *The Manitoba Women's Advisory Council Act*, the Manitoba Women's Advisory Council held six mandated meetings in 2004/2005. Two outreach meetings were held with the rural community. Four meetings took place in Winnipeg; of these, two meetings were held in conjunction with conferences hosted by women's organizations, which included presentations on gambling in Manitoba and the impact on women, and violence experienced by Aboriginal women. The dates and locations were as follows:

- **May 15, 2004 in Brandon**
- **September 18, 2004 in Carman**
- **November 20, 2004 in Winnipeg**
- **January 15, 2005 via conference call**
- **February 19, 2005 in Winnipeg**
- **March 10-11, 2005 in Winnipeg**

II. Council Priorities

The Council tracks and addresses ongoing and current issues that affect the lives of women and their families. Council has prioritized five main areas upon which to focus its work:

- women's health and wellness
- the economic status of women (women living in poverty)
- violence against women and girls
- child care
- women in conflict with the law

Examples of Council's work on priority issues:

1. **Women's health and wellness**

   - **Lunch & Learn** – Women's health was the focus of one of Council's monthly community information session, titled *Keeping a breast: An update on early detection techniques.*
   - **Co-sponsorship of health-related event** – *A Workshop for Wise Women,* held in Carman in conjunction with the Prairie Women's Health Centre of Excellence, focused on the health of rural, remote and northern women and eating disorders.
   - **Council-wide participation** – Attendance at the *Taking Chances on the Future Seminar on Gambling in Manitoba,* hosted by the Provincial Council of Women of Manitoba and a day-long workshop in Brandon titled *Reaching Out: Women Working Together* including a session on the Farm and Rural Stress Line which Council recommended remain viable.
   - **Information gathering and dissemination** – Council attended the launch of *Living Well: Aboriginal Women, Cultural Identity and Wellness,* and distributed copies of research titled *Rural, Remote and Northern Women's Health: Policy and Research Directions* to relevant ministers.

2. **Economic status of women/poverty issues**

   - **Lunch & Learn** – Poverty/economic status was the focus of two of Council's monthly community information sessions, titled:
     - *Young Women Work: Community Economic Development to Reduce Poverty and Improve Income;* and
     - *Living Together: New Property Laws for Common-Law Partners.*
   - **Information gathering and dissemination** – Council heard a presentation on Quebec's anti-poverty legislation by Gail Watson, Women's Health Clinic. This information was forwarded to government.
   - **Collaboration** – As part of the North End Women's Centre's Money and Women Project, the Council will collaborate to raise awareness inside and outside government about women's need to learn skills in handling money and their own financial matters, as well as to gain expertise at the corporate table and in financial circles.

3. **Violence against women and girls**

   - **Lunch & Learn** – Hosted a session titled *A Woman's Place* on the premises of this new program to provide domestic violence support and legal services for women who are or have been in abusive relationships. The staff includes a lawyer, a paralegal, as well as a Crown Attorney from Manitoba Justice and a Crime Victim Services worker from the Manitoba Justice Domestic Violence Unit who are available periodically.
   - **Round Table Discussion and Resource Sharing Sessions on Violence Prevention: Programs and Services for Girls and Young Women** – Held biannual meetings of service providers, women's organizations, researchers and relevant government departments.

- **Media Awareness Initiative About Sexually Exploited Youth** (MAISEY) – Founding member and ongoing participant on a committee of individuals working directly with, or concerned about, sexually exploited youth and the media's portrayal of this issue.
- **Council participation** – Council members participated in *Our Healing in Our Hands*, a two-day conference on violence against Aboriginal women, hosted by Mother of Red Nations (MORN) on March 10-11 in Winnipeg.
- **Sunrise Memorial** – Council hosted its eighth annual Sunrise Memorial on the anniversary date of the Montreal Massacre. The Council distributed donated toys to shelters.

4. Child care and related issues

- **Child Care Regulatory Review Committee** – Council has participated on this committee since it was established in 1996 to advise the Minister of Family Services and Housing about childcare.
- **Information gathering and dissemination** – Council participated in the evaluation of Manitoba's Community Action Program for Children (CAPC) which helps parents living in condition of risk to improve their health and that of their children. Council also participated in community consultations for, and distributed copies of, *Time for Action: An economic and social analysis of childcare in Winnipeg*, a report by the Winnipeg Project to MLAs released in May 2004.
- **Participation in a consultation** – with the Honourable Ken Dryden, Minister of Social Development, on the proposed new federal childcare program.

5. Women in conflict with the law/incarcerated women

- **Ongoing collaboration** – Council continues to collaborate with other women's organizations to improve the lives of incarcerated women in Manitoba.
- **Public consultations** – Council attended the public consultations and made a submission to the provincial government on a proposed new correctional facility for women.

Council members and staff at the Mother of Red Nations (MORN) conference

III. Presentations to Council

The Council heard presentations from individuals and groups in the community on a variety of topics of interest to women and their families. These presentations inform the Council of current issues, programs and research and enhance its advisory capacity to government. Topics included:

- Two presentations in Brandon on the need for more women to run as political candidates and inhibiting factors by Catherine Laidlaw-Sly, President, National Council of Women; and *Including Gender in Health Planning – A Guide for Regional Health Authorities* by Margaret Haworth-Brockman, Executive Director, Prairie Women's Health Centre of Excellence (PWHCE), as well as panel discussions on affordable housing, agriculture, Aboriginal issues and domestic violence;
- A presentation in Carman on gender issues in health; women's health in rural, remote and northern communities; women and mental health; and women-centred health programs and services by Margaret Haworth-Brockman, Executive Director, PWHCE, and a first-person account of a young rural woman's struggle with an eating disorder;
- The Provincial Council of Women of Manitoba's *Taking Chances on the Future Seminar on Gambling in Manitoba;*
- A presentation on Quebec's Anti-Poverty Legislation by Gail Watson, Women's Health Clinic, and discussion of Beyond Borders event on Bill C-2 and the sexual exploitation of youth and child brides in Canada; and
- Mother of Red Nations (MORN) *Our Healing in Our Hands* conference for grassroots women which focused on violence against Aboriginal women.

IV. Actions and Recommendations of Council

As a result of Council's research and interaction with the community, issues of concern to women were identified and addressed via ministerial briefings and recommendations to the Government of Manitoba. Other key actions undertaken by Council were the development of strategic partnerships in the community to work on issues of common concern, and the preparation of letters of concern, congratulations and support. Some examples of these actions and recommendations are as follows:

- Ministerial advisory notes encompassed three priority themes: **socio-economic factors** such as the economic and social impact of the child care sector in our community, new property laws for common-law partners, anti-poverty legislation in Quebec, the Money and Women Project of the North End Women's Centre, minimum and low-wage Manitobans, 15 Years & Counting Manitoba Child Poverty Report Card 2004, safe and affordable housing for dying persons with disabilities, co-op housing, evaluation of the Manitoba Community Action Program for Children, the need for a gender-based analysis of the provincial budget, women as vulnerable workers, consultations on a new women's correctional facility, barriers and opportunities for young women in the "new" economy, and ministerial briefings of Honourable Nancy Allan, Minister responsible for the Status of Women; **women's health and wellness** in relation to finding work-life balance, stress and farm women's health, stress created by the welfare system and the impact on

women's health, rural, remote and northern women's health, breast cancer and an introductory ministerial briefing of Honourable Theresa Oswald, Minister responsible for Healthy Living, Seniors and Healthy Child Manitoba; and **violence against women and girls** pertaining to domestic violence and child custody, human trafficking and forced prostitution, and the launch of A Woman's Place.

- Some of the Council's community partnerships involved: chairing the Coalition of Provincial and Territorial Advisory Councils on the Status of Women; participation in the Legal Education and Action Fund Breakfast Fundraising Committee; point of ticket sales for the Vagina Monologues, sponsored by Mother of Red Nations, and UNIFEM's Local to Global fundraiser; the Manitoba Collective on the Prevention of Harassment and Abuse in Recreation & Sport; the Selection Committee for the Winnipeg Citizens Hall of Fame; the Child Care Regulatory Review Committee; the Advisory Committee of the Women, Poverty & Health Social Marketing Project; the Urban Futures Steering Committee; the Media Awareness Initiative about Sexually Exploited Youth (MAISEY); the Winnipeg Inner City Research Alliance; and the Women's Forum on Social Justice Committee.

- The Council communicated with government on such initiatives as: the increase in the Employment and Income Assistance Northern Allowance by 20% for households with low-income in northern and remote communities, and on the launch of the seven-point domestic violence action plan.

- The Council advised government on such issues as: the need to address the high rate of poverty among women and children in Manitoba in the provincial budget and the need for a gender-based analysis of the minimum wage; public consultations on the 2005 provincial budget and the need for gender-based analysis in allocating financial resources; the initiation of a $200 court fee, especially in family court cases; access to legal aid services by women, in particular those with low income; the need to educate the media on their role in perpetuating the use of inappropriate language and how this contributes to the public's misperception and misinformation on the sexual exploitation of children and youth; and through submissions to the Minimum Wage Board, the Healthy Kids, Healthy Futures Consultation and the Manitoba Justice Consultation on the New Facility to replace the Portage Correctional Centre for Women.

V. Major Accomplishments of Council

- ***Held an Open House*** in September 2004 in the Council's new location. This event was attended by Honourable Nancy Allan, Minister responsible for the Status of Women, and more than 100 members of women's community organizations, service providers, elected representatives and other individuals with an interest in women's issues.

- ***Partnered in a media training workshop for women's organizations*** with the National Crime Prevention Centre, Status of Women Canada, Health Canada and Culture and Heritage Canada-Aboriginal Women's Program. The day-long workshop, led by well-known journalist and feminist Lesley Hughes, was organized in response to the community's identified need to use the media in raising public awareness on issues of concern to women and their families.

- ***Chaired the Coalition of Provincial and Territorial Advisory Councils on the Status of Women,*** which was formed in 1995 to provide a venue for strategic action on issues of concern to Canadian women as a result of the cessation of the Canadian Advisory Council on the Status of Women that same year.

- ***Distributed at no cost 6,000 copies of a third printing of the sixth edition*** of Council's *Parenting on Your Own: A Handbook for Single Parent Families,* which has been translated into French and also appears on the Council's web site.

- ***Enhanced and maintained the Council's interactive Web site,*** www.mwac.mb.ca, which recorded more than 23,000 visitors and 4,474 who visited more than once. The document most often downloaded was the 2003-2004 annual report (440 English, 250 French). Upcoming events, information on research, reports and services of interest to women and their families, and links to other women's organizations are also included.

- ***Initiated and facilitated ongoing round table discussions and resource sharing sessions*** among 54 service providers, researchers, women's organizations and relevant government agencies on Violence Prevention: Programs and Services for Girls and Young Women. The number of roundtable participants has more than doubled since its inception five years ago.

- ***Facilitated recognition of exemplary women and organizations*** for their community work by nominating, supporting nominations or formally congratulating them as recipients of awards including the Order of Manitoba, the YMCA-YWCA Women of Distinction Awards, the National Aboriginal Achievement Award's Special Youth Award, Honourary Co-President of the Jeux de la francophonie, Canadian Dimension's Person Who Changed the World Award, the Canadian Association of Nurses in Oncology Reach for Excellence Award, University of Manitoba's Management Development for Women Distinguished Alumni Award, or on landmark anniversaries such as Ma Mawi Wi Chi Itata Centre's 20th anniversary, Native Women's Transition Centre's 25th anniversary, Business and Professional Women's Club of Winnipeg's 80th anniversary, Junior League of Winnipeg's 75th anniversary and the Council of Women of Winnipeg's 110th anniversary.

- ***Provided informational sessions*** during the lunch hour for the community on the following topics of interest to women: gambling addiction; breast cancer early detection techniques; new property laws for common-law partners; community economic development to reduce poverty and improve income of young women; and A Woman's Place, which provides domestic violence support and legal services.

- ***Continued expansion of Council's partnerships, networking capabilities, consultative role and participation in community-driven events*** of interest to women and their families.

Community Involvement

I. Liaison

The Council worked with, provided support services to, and maintained ties with more than 700 women's groups, community organizations, relevant government agencies and service providers.

II. Support Services to the Community

- ***Provision of a One-Stop Community Resource Library***. The Council continued to provide a professionally catalogued inventory of relevant resource material on issues of concern to women for community use.
- ***Provision of Support Services to the Community***. The Council continued to provide meeting room space and on-site assistance with photocopying, mailing, faxing, computer and Internet availability, to non-profit, equality-seeking women's organizations and community members at no cost.
- ***Provision of Information and Referrals to the Community***. The Council supported hundreds of women e-mailing or phoning the office with personal issues by offering appropriate information and referral sources to facilitate solutions of their problems.
- ***Provision of a Weekly List of Up-Coming Community Events***. The Council compiled Council Currents, a weekly calendar of events and other items of interest to women, which is faxed or e-mailed to more than 600 organizations and interested individuals, as well as posting this information on its web site.
- ***Sponsorship of Community Events***. The Council continued to provide limited sponsorship to community-based events.
- ***Participation in the Community***. The Council supported relevant community activities by attendance at, and participation in, more than 200 community events, conferences and meetings. These included attendance at numerous fundraising events, open houses, workshops and annual general meetings hosted by women's organizations, as well as relevant community recognition awards ceremonies.
- ***Enhanced Interactive Web Site***. The Web site provides two-way communication for users to request information via e-mail, as well as linkages to resources listed in the electronic bilingual version of *Parenting on Your Own: A Handbook For One-Parent Families*. This electronic venue has expanded Council's informational role to the community.
- ***Consultative Support***. The Council serves in a consultative capacity on steering committees and as an information resource for equality-seeking, community-driven events, research and strategies.

Future Directions

Each year the Council identifies priority areas of concern to women and their families during a strategic planning session to determine an annual workplan. In 2004/2005, the Council continued to focus on women's economic security, women's health and well-being, community liaison, outreach to rural and northern communities, women in conflict with the law, child care, and violence against women and girls. Council will continue to emphasize these priority areas. Additional priorities will be to advise government on issues of concern to women, community liaison, the provision of assistance and information to the community, and the distribution of *Parenting on Your Own: A Handbook For One-Parent Families.*

Publications

Through the years the Advisory Council has prepared a number of reports and submissions on a variety of issues of concern to women. Those printed prior to 1995 can be obtained by calling the Council office at 945-6281 (Toll Free 1-800-282-8069 Ext. 6281). The most current publications listed below are available, free of charge, from the Council office.

Reports:

- Annual Reports - September, 1996 to September, 2004

Briefs/Submissions:

- A Submission to Healthy Kids, Healthy Futures All Party Task Force - January 27, 2005
- A Submission to Towards a New Canadian Housing Framework - January 26, 2005
- A Submission to the Minimum Wage Board - December 1, 2004
- A Submission to the Employment Equity Act Review Committee of the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities in Ottawa - February 21, 2002
- Toward a Gender-Based Analysis of Canada Pension Plan Reform
  A Submission to the CPP Secretariat, Ottawa - May 30, 1996
- A Submission to the Manitoba Civil Justice Review Task Force - May 6, 1996

Others:

- Parenting on Your Own: A Handbook For One-Parent Families: Sixth Edition, Third Printing - March 2004
- Manitoba Women's Advisory Council: Giving Voice To Women's Concerns: Brochure on the Advisory Council - March, 2002
- Parenting on Your Own: A Handbook For One-Parent Families: Second Edition (revised version of Just Me & the Kids) - March, 1994
- Damsels in Distress: A Manitoba Sequel - November, 1993
  A Report from Council's conference on strategies to empower young women
- Take that seat!: A guide for women who want to be appointed to boards, agencies and commissions - August, 1992
- Just Me & the Kids: A Handbook For One-Parent Families - March, 1992

Council Staff

Sue Barnsley

Heather Sveinsson

Gerri Thorsteinson

Lynda Saelens

Kuhtey & Company
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT
110-1600 Ness Avenue
Winnipeg, MB R3J 3W7
Telephone (204) 786-6430
Facsimile (204) 774-7687

AUDITOR'S REPORT

To the Chairperson and Members of the
MANITOBA WOMEN'S ADVISORY COUNCIL:

I have examined the statement of operations of the **MANITOBA WOMEN'S ADVISORY COUNCIL** as at March 31, 2005. This financial statement is the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on this financial statement of operations based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statement of operations is free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statement of operations. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the management, as well as evaluating the overall financial statement of operations presentation.

In my opinion, this financial statement of operations presents the results of the Council's operations for the year ended March 31, 2005 in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Kuhtey & Company

June 30, 2005
Winnipeg, Manitoba

Certified General Accountant

MANITOBA WOMEN'S ADVISORY COUNCIL

STATEMENT OF OPERATIONS

YEAR ENDED MARCH 31, 2005

	2005	2004
REVENUES		
Budget appropriation, (Note 3)	$302,100	$310,300
EXPENDITURES		
Salaries		
Managerial	72,564	68,466
Professional/technical	44,043	41,350
Administrative support	68,248	70,748
Employee benefit charge	20,875	19,776
	205,730	200,340
Other		
Personnel services	11,639	17,556
Transportation	3,832	6,917
Communication, (Note 3)	10,389	10,068
Parenting on Your Own, net (Note 2)	-	4,113
Supplies and services, (Note 3)	32,518	32,219
Other operating	22,546	23,991
	80,924	94,864
	286,654	295,204
Unexpended balance of appropriation	$ 15,446	$ 15,096

The accompanying notes are an integral part of this financial statement.

Kuhtey & Company

CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT

MANITOBA WOMEN'S ADVISORY COUNCIL

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

MARCH 31, 2005

1. Purpose:

   The Advisory Council operates at "arms-length" from the Government of Manitoba. Its mandate is to advise the Manitoba Government on matters relating to the status of women by identifying issues of concern to women, consulting with women and women's organizations and making recommendations to the government. The appointed Council consists of one chairperson and up to eighteen members selected from a variety of geographic, cultural and socio-economic backgrounds. The Council also works in cooperation with women and women's organizations to support and facilitate community activities aimed at improving the status of women.

2. Parenting on Your Own:

   The 6th edition of the **Parenting on Your Own** handbook was updated, translated into French and copies were printed during the prior fiscal year. In addition, a French version was added to the interactive electronic handbook on the Council's website. Prior year contributions toward the costs were received from Healthy Child Manitoba ($20,000), Manitoba Health ($5,000) and Manitoba Family Services and Housing ($2,000).

3. Comparative figures:

   The prior year budget appropriation figure was adjusted to reflect the retroactive allocation of funds from the Government of Manitoba's Enabling Appropriations to provide for general salary increases. Certain prior year expenditure figures have been reclassified to conform to the current presentation. Rent was previously reported under Communication and has been reclassified to Supplies and services.

4. Unexpended balance of appropriation:

   Under-expenditure is due to implementation of expenditure management strategies to meet government-wide requirements under the provisions of "The Balanced Budget, Debt Repayment and Taxpayer Accountability Act".

5. Other significant event(s):

   (a) The office relocated to 301 – 155 Carlton Street, Winnipeg, Manitoba in April 2004.

   (b) The financial, reporting and approval accountability processes within government transitioned in June 2004 to the Department of Labour and Immigration.

Kuhtey & Company
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT

CONSEIL CONSULTATIF DES FEMMES DU MANITOBA

RAPPORT ANNUEL 2004-2005

Composé à 10 % de déchets de consommation

MANITOBA WOMEN'S ADVISORY COUNCIL

CONSEIL CONSULTATIF DES FEMMES DU MANITOBA

Le 30 septembre 2005

Madame Nancy Allan
Ministre déléguée à la Situation de la femme
450, avenue Broadway, bureau 317
Palais législatif
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Madame la Ministre,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel du Conseil consultatif des femmes du Manitoba. Vous y trouverez un exposé détaillé des activités et un état des dépenses du Conseil pour l'exercice 2004-2005.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, mes salutations distinguées.

La présidente du Conseil,

Crystal Laborero

301-155 Carlton Street, Winnipeg MB R3C 3H8
Telephone: (204) 945-6281 Fax: (204) 945-6511

Table des matières

	page
Message de la présidente	*2*
Conseil consultatif	*3*
• *Objectif*	*3*
• *Historique*	*3*
• *Mandat*	*3*
• *Rôle*	*3*
• *Structure*	*4*
• *Fonctions*	*4*
• *Pouvoirs*	*4*
Membres du Conseil	*5*
Organigramme	*8*
Activités du Conseil	*9*
I. Réunions	*9*
II. Questions prioritaires	*10*
III. Présentations au Conseil	*12*
IV. Actions et recommandations	*12*
V. Réalisations importantes	*13*
Engagement communautaire	*15*
I. Liaison	*15*
II. Services d'appui à la communauté	*15*
Orientations futures	*16*
Publications	*16*
Rapport du vérificateur	*18*
États des Résultats	*19*

Message de la présidente

Ma première année complète à la présidence du Conseil consultatif des femmes du Manitoba a été marquée par d'excitants changements au sein de l'organisation et vu beaucoup de travail accompli sur les questions qui touchent les femmes et leur fam ille. J'ai aimé les défis et possibilités du rôle de leadership. Occuper un emploi à temps plein tout en élevant seule mes deux filles et en présidant le Conseil m'a montré l'importance de trouver un équilibre de vie, l'interconnectivité de ces responsabilités et la nécessité de s'attaquer à l'inégalité des femmes pour que mes filles et toutes les femmes aient des chances égales dans ce pays privilégié.

Crystal Laborero

En juin 2004, le Conseil consultatif des femmes du Manitoba et la Direction générale de la condition féminine du Manitoba ont été logés en permanence au sein du ministère du Travail et de l'Immigration, regroupant les deux principaux portefeuilles de la ministre Nancy Allan.

Le Conseil continue d'être autonome et de rendre compte directement à la ministre, et a maintenant l'avantage d'être logé dans un bureau plus grand qui lui est propre. Ces changements ont favorisé la synergie et les partenariats entre le Conseil et la communauté, de même qu'entre le Conseil et le gouvernement. Il en est résulté que la situation de la femme est maintenant considérée comme une priorité de base du ministère du Travail et de l'Immigration et que l'image et la sphère d'influence du Conseil ont pris de l'envergure tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du gouvernement.

Pour mieux répondre aux besoins de la communauté, le Conseil a changé la façon dont il mène ses affaires. Partenariats et collaboration sont les mots d'ordre dans toutes les activités animées par le Conseil, de même que dans sa participation au travail centré sur les femmes à l'échelon communautaire. Deux de ses nouvelles stratégies à cet égard sont d'utiliser davantage les médias pour sensibiliser le public aux questions et d'organiser un atelier de formation médiatique pour les organisations de femmes afin de les aider dans ce domaine. Afin de rejoindre un public plus large, le Conseil a amélioré son site web interactif et ses réseaux électroniques de façon à mettre davantage en relief les questions qui préoccupent les femmes. Le Conseil s'est efforcé d'établir plus de liens avec la communauté autochtone et de collaborer avec les organisations de femmes autochtones. Il s'est aussi appliqué à étendre son rôle de canal de communication bidirectionnel entre le gouvernement et la communauté, comme en témoignent le nombre de notes consultatives au gouvernement, qui a doublé, et sa participation accrue à la formation de coalitions communautaires sur les questions qui préoccupent les femmes. Ce faisant, il a souligné avec une insistance croissante la nécessité d'incorporer l'analyse comparative entre les sexes et l'analyse de la diversité à toutes les facettes de la politique publique.

Nous n'aurions pas pu accomplir cet important travail sans la compétence, le dévouement et le travail assidu des membres et du personnel du Conseil, ainsi que des nombreuses merveilleuses femmes de la communauté qui travaillent côte à côte pour améliorer la situation de la femme au Manitoba.

En terminant, je tiens à remercier M^me^ Nancy Allan pour le leadership et l'engagement qu'elle apporte à son portefeuille de ministre déléguée à la Situation de la femme, qui soutient et favorise notre quête d'égalité.

Conseil consultatif

OBJECTIF

Promouvoir la participation pleine et entière des femmes à la société, ainsi que les changements dans les structures sociales, juridiques et économiques nécessaires à cette fin.

HISTORIQUE

En 1970, la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme au Canada recommande la mise sur pied d'un conseil fédéral sur la situation de la femme et de conseils semblables dans chaque province et territoire.

Par suite des pressions exercées de concert par des groupes de femmes dans l'ensemble du pays, le gouvernement fédéral constitue, en 1973, le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme. Plusieurs conseils analogues sont ensuite créés dans les provinces et les territoires durant les années 1980. Depuis lors, le Conseil fédéral et certains conseils provinciaux ont cessé leurs activités. Le Manitoba est la seule province à l'ouest du Québec qui possède un conseil autonome chargé de conseiller le gouvernement sur les questions relatives à la situation de la femme. Les trois territoires ont également des conseils semblables.

En 1980, le gouvernement du Manitoba crée par décret le Conseil consultatif manitobain de la situation de la femme. Le 2 mars 1987, pour assurer la permanence de cet organisme autonome, le gouvernement dépose à l'Assemblée législative le projet de loi 3, la *Loi sur le Conseil consultatif manitobain de la situation de la femme*. La loi reçoit la sanction royale le 17 juillet 1987.

Lorsqu'il nomme les membres du Conseil, le gouvernement du Manitoba s'efforce de choisir des personnes qui représentent les divers secteurs géographiques, ethnoculturels et socioéconomiques de la province.

En décembre 1991, le gouvernement dépose à l'Assemblée législative le projet de loi 5, la Loi modifiant le Conseil consultatif manitobain de la situation de la femme. Cette loi, dont la raison d'être est de changer le nom du Conseil pour « Conseil consultatif des femmes du Manitoba », reçoit la sanction royale le 24 juin 1992. En 2004, le Conseil est logé de façon permanente au sein du ministère du Travail et de l'Immigration.

MANDAT

Le Conseil a pour mandat de conseiller le gouvernement du Manitoba sur les questions relatives à la participation pleine et entière des femmes à la société. Il le conseille notamment sur les questions que le gouvernement lui demande d'examiner ou que le Conseil juge opportun de porter à son attention.

RÔLE

- Consulter les femmes du Manitoba au sujet des questions existantes et émergentes sur la situation de la femme pour permettre au Conseil d'offrir des avis et des recommandations au gouvernement. Ce processus de consultation inclut des femmes des communautés rurales, urbaines et du Nord, ainsi que des immigrantes, des francophones, des Autochtones, des femmes appartenant à des minorités visibles et des femmes handicapées.
- Travailler en étroite collaboration avec les fonctionnaires de nombreux ministères afin de promouvoir l'élaboration d'initiatives gouvernementales qui reflètent le droit à l'égalité des femmes.
- Collaborer avec les groupes de femmes pour favoriser et appuyer des activités communautaires qui visent à améliorer la situation des femmes.
- Formuler et soumettre au gouvernement des recommandations susceptibles de déterminer des politiques, des programmes et des lois favorisant l'égalité des chances pour les femmes et l'intégration de l'analyse comparative entre les sexes.

STRUCTURE

Le Conseil est un organisme autonome subventionné par le gouvernement provincial et il relève directement de la ministre déléguée à la Situation de la femme.

Le Conseil se compose d'une présidente et d'un minimum de 8 mais d'un maximum de 18 membres nommées par le gouvernement. Les mandats de la présidente et des membres sont respectivement de trois ans et de deux ans.

Le Conseil est appuyé par un personnel composé de quatre fonctionnaires.

FONCTIONS

Afin de s'acquitter de ses fonctions en vertu de la Loi, le Conseil doit :

- conseiller la ministre sur les questions se rapportant à l'égalité des femmes que la ministre lui soumet pour examen ou que le Conseil lui-même entreprend d'étudier;
- recommander à la ministre des politiques, des projets, des programmes de recherche, d'étude ou d'activité, des mesures législatives et toute autre mesure ou initiative ayant pour objectif de promouvoir l'égalité des femmes;
- accomplir les autres tâches touchant l'égalité des femmes que la ministre peut lui confier ou que le Conseil peut entreprendre de sa propre initiative.

POUVOIRS

Dans l'exercice de ses fonctions, le Conseil peut :

- recevoir les pétitions et les présentations de particuliers, de groupes ou d'organismes;
- tenir des réunions publiques;
- transmettre des renseignements à la population;
- diriger des programmes de recherche, d'étude ou d'activité ou y participer;
- entreprendre des projets ou des activités en collaboration avec d'autres organismes, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la province;
- engager, à titre temporaire ou pour un projet précis, les personnes ayant des compétences techniques ou spécialisées sur toute question qui touche son travail, selon ce qu'il juge nécessaire afin de recevoir conseils et aide.

Membres de la Coalition des conseils consultatifs provinciaux et territoriaux de la situation de la femme, Ottawa, 2005.

Membres du Conseil

Les membres du Conseil représentent les femmes des régions urbaines, rurales et du Nord, y compris les femmes autochtones, les femmes francophones et les femmes appartenant à des minorités visibles. Les membres possèdent des compétences et de l'expérience dans une vaste gamme de secteurs d'importance pour les femmes, y compris la santé, l'éducation, les petites entreprises, l'agriculture, le bénévolat, le travail social, l'autonomie gouvernementale des Autochtones, l'équité en matière d'emploi, la situation des femmes autochtones, les familles monoparentales, les services de garde d'enfants, la vie avec un handicap, le développement communautaire, l'emploi et la formation, le travail domestique, la revendication communautaire, l'alphabétisation et la discrimination.

Les membres du Conseil consultent régulièrement les représentantes des organismes de femmes de la province et les personnes qui oeuvrent au niveau communautaire dans les dossiers relatifs aux femmes.

Les membres présentent les préoccupations exprimées par les femmes manitobaines aux réunions ordinaires du Conseil, où elles déterminent les priorités et formulent les recommandations à présenter au gouvernement du Manitoba.

Le mandat des membres est d'une durée de deux ans et peut être renouvelé pour deux autres années. Le mandat de la présidente est d'une durée de trois ans et peut être renouvelé une fois. La liste suivante comprend toutes les femmes qui ont été membres du Conseil entre le 1er avril 2004 et le 31 mars 2005.

Membres du Conseil et du personnel avec la ministre Nancy Allan.

CRYSTAL LABORERO, présidente (Winnipeg)

Membre de la nation crie Sapotaweyak, Crystal est directrice des relations autochtones pour Centraide Winnipeg, premier poste de ce genre créé par cet organisme. Elle a préalablement été directrice de l'initiative d'emploi autochtone de la chambre de commerce de Winnipeg et du Business Council of Manitoba, et conseillère en diversité et recrutement pour la Banque Royale. Crystal est membre de la Interprovincial Association on Native Employment et une des premières femmes à siéger au conseil d'administration de la Tribal Wi-Chi-Way-Win Capital Corporation. Elle a aussi fait partie du conseil d'administration de la Helen Betty Osborne Memorial Foundation. Elle s'intéresse particulièrement aux questions qui touchent aux parents uniques, aux initiatives pour les jeunes, à la diversité et à l'équité en matière d'emploi. Après deux mandats comme membre du Conseil, elle a été la première Autochtone nommée à la présidence du Conseil, le 29 octobre 2003.

ILA BUSSIDOR (Tadoule Lake)
Ila est chef tribale du Keewatin Tribal Council. Elle défend avec vigueur la justice pour les Autochtones et apporte au Conseil la perspective des régions du nord de la province. Elle a été nommée au Conseil le 25 mars 2003.

NAHANNI FONTAINE (Winnipeg)
Nahanni, mère unique de deux enfants, est conseillère spéciale du grand chef de la Southern Chiefs Organization. Nahanni a été nommée pour un second mandat le 25 mars 2003.

ESTHER FYK (Garland)
Esther est directrice du centre d'apprentissage pour adultes du Dauphin Friendship Centre. Elle œuvre depuis longtemps dans les organisations de femmes et s'intéresse particulièrement à la pauvreté et aux questions connexes. Esther a terminé son second mandat le 30 juillet 2004.

PAM HARRIGAN (Dauphin)
Pam travaille pour les Services à l'enfant, à la famille et à la communauté des Métis du sud de la région des Parcs. Elle a œuvré pour le comité de la situation de la femme de la région des Parcs, pour le centre de crise et refuge pour femmes de la région des Parcs, pour la banque alimentaire de Dauphin et des environs et pour le comité directeur sur les sans-abri de Dauphin. Elle s'intéresse particulièrement à la pauvreté, au racisme, à la violence faite aux femmes, au logement, à la santé des femmes et à la situation de la femme. Pam a été nommée pour son premier mandat le 28 septembre 2004.

SHEILA HILLIER (Gimli)
Administratrice et conseillère au centre de ressources pour femmes d'Entre-les-Lacs, Sheila a 15 ans d'expérience de travail auprès des victimes de violence familiale et en sensibilisation du public. Elle est coprésidente de la Women's Resource Centre/Service Coalition of Manitoba et présidente du comité de prévention de la violence familiale du nord-est de la région d'Entre-les-Lacs. Sheila s'intéresse particulièrement à la stabilité économique des femmes, aux relations saines et à l'amélioration de la qualité de vie. Elle a été nommée le 30 juin 2004.

BONNIE HOFFER-STEIMAN (Winnipeg)
Son travail d'infirmière a mené Bonnie à exercer des fonctions administratives dans diverses communautés rurales et urbaines. Présentement travailleuse sociale attachée à un hôpital de Winnipeg, elle a siégé à plusieurs conseils d'administration et travaillé auprès d'immigrants récents au Canada à titre bénévole. Elle s'intéresse particulièrement à la pauvreté, à la promotion de la santé et aux questions qui touchent aux Autochtones et aux immigrants. Elle a été nommée au Conseil pour un premier mandat le 25 mars 2003.

ELAINE HUBERDEAU (Winnipeg)
Elaine est conseillère en santé mentale au Centre de santé Saint-Boniface et travaille depuis longtemps dans ce domaine. Elle s'intéresse aux questions qui préoccupent les femmes et à la promotion de la santé dans la communauté. Elaine a été nommée pour un second mandat le 25 mars 2003.

MARY-ANNE KANDRACK (Winnipeg)
Mary-Anne est professeure adjointe de sociologie à l'Université du Manitoba. Elle apporte au Conseil un vif intérêt pour les questions qui préoccupent les femmes et de l'expérience comme membre d'autres conseils d'administration. Mary-Anne a été nommée au Conseil le 25 mars 2003.

MOLLY MCCRACKEN (Winnipeg)

En tant qu'ancienne coordonnatrice de programmes au Centre d'excellence pour la santé des femmes des Prairies et ancienne coordonnatrice de la recherche pour le Winnipeg Project de la Child Care Coalition of Manitoba, Molly a de l'expérience dans l'élaboration de politiques d'égalité des sexes. Elle a commencé son mandat le 25 mars 2003 et démissionné le 22 avril 2004 à cause d'un engagement lié à son emploi.

KEMLIN NEMBARD (Winnipeg)

Kemlin est coordonnatrice de l'engagement public pour le Conseil manitobain pour la coopération internationale. Elle œuvre depuis longtemps dans le mouvement des femmes, entre autres au sein de nombreuses organisations communautaires de Winnipeg. Elle s'intéresse particulièrement aux questions qui touchent au racisme et à la justice sociale, et à leur effet sur les femmes. Kemlin a commencé son premier mandat le 30 juin 2004.

CHRISTINE NNADI (Winnipeg)

Militante et championne des droits des femmes depuis longtemps, Christine a été dirigeante de divers groupes de femmes avant de venir au Canada. Elle a une longue expérience dans le domaine de la santé et défend avec vigueur les droits des femmes immigrantes. Elle est actuellement responsable des programmes de la section Manitoba du Congress of Black Women of Canada. Elle a été nommée au Conseil le 31 juillet 2002.

MARGARET PLATTE (Winnipeg)

Margaret, qui est maintenant retraitée, a une longue expérience comme travailleuse communautaire au centre-ville. Elle s'intéresse particulièrement aux femmes autochtones, à la santé des femmes, aux communautés multiculturelles et aux communautés défavorisées sur le plan économique. Margaret a été nommée pour un second mandat le 25 mars 2003.

GISÈLE SAURETTE ROCH (Winnipeg)

Gisèle est coordonnatrice des programmes en langue française des Services à l'enfant et à la famille de Winnipeg et membre de nombreuses organisations féministes. Elle s'intéresse particulièrement aux relations parent-enfant et à la situation économique des femmes. Gisèle a été nommée pour un second mandat le 25 mars 2003.

BRENDA SEVCIK (Winnipeg)

Brenda est adjointe aux services au centre des besoins spéciaux de la MTS depuis de nombreuses années et offre au Conseil son expérience au sein de conseils d'administration de groupes de revendication des droits des personnes handicapées. Nommée au Conseil le 25 mars 2003, elle a démissionné le 22 avril 2004 pour des raisons de santé.

RAE SMITH (Brandon)

Rae est infirmière au Centre de santé de Brandon. Ses intérêts comprennent la santé des femmes, l'équilibre entre médecine parallèle et médecine conventionnelle, ainsi que l'égalité des femmes. Rae a été nommée pour un second mandat le 25 mars 2003.

BARBARA TOEWS (Lowe Farm)

Barbara et son mari Bill exploitent une ferme dans la vallée de la rivière Rouge depuis 29 ans. Barbara a aussi enseigné à des travailleurs saisonniers dans un programme d'alphabétisation à temps plein pendant 12 ans. Elle a acquis une expérience internationale en vivant au Kenya et au Pakistan avec sa famille dans les années 1980. Elle s'intéresse particulièrement au soutien des femmes immigrantes et à la santé mentale des femmes des régions rurales. Elle a été nommée au Conseil le 25 mars 2003.

Organigramme

* La titulaire du poste Norma Jean Ciglar est en détachement au ministère du Travail et de l'Immigration du Manitoba.

** La titulaire du poste Betty J. Owen est en détachement au ministère de la Justice du Manitoba.

Activités du Conseil

Afin de s'acquitter de ses fonctions consultatives, le Conseil consultatif des femmes du Manitoba collabore étroitement avec des femmes et organisations de femmes partout dans la province. Les diverses questions et préoccupations qui sont définies au cours de ces interactions sont ensuite étudiées aux réunions du Conseil, durant lesquelles les membres déterminent quelles actions seront entreprises. Le Conseil peut souhaiter faire des recommandations au gouvernement ou fournir de l'orientation, le cas échéant. Voici une liste des moyens de soumettre des questions au Conseil :

- *par l'entremise des membres du Conseil, qui présentent les questions de leur région aux réunions du Conseil;*
- *par l'entremise de la présidente;*
- *par l'entremise de personnes qui écrivent au Conseil par courrier ordinaire ou électronique pour lui faire part de leurs préoccupations;*
- *par l'entremise de personnes qui téléphonent au bureau du Conseil et demandent de l'aide relativement à diverses questions;*
- *par l'entremise des personnes invitées à faire des présentations sur des sujets touchant les femmes lors de réunions du Conseil;*
- *par la participation aux programmes d'éducation communautaire coordonnés par le Conseil;*
- *par l'adhésion à la Coalition des conseils provinciaux et territoriaux de la situation de la femme, qui offre une occasion de formuler des actions stratégiques sur des questions d'intérêt national.*

I. Réunions

Conformément à la *Loi sur le Conseil consultatif des femmes du Manitoba*, le Conseil a tenu six réunions prescrites en 2004-2005, dont deux réunions participatives dans des communautés rurales. Sur les quatre réunions qui ont eu lieu à Winnipeg, deux ont été tenues conjointement avec des conférences organisées par des organisations de femmes, dont le programme comprenait des exposés sur les jeux de hasard au Manitoba et leurs répercussions sur les femmes, et sur la violence que vivent les femmes autochtones. Voici les dates et lieux des réunions :

- **le 15 mai 2004 à Brandon**
- **le 18 septembre 2004 à Carman**
- **le 20 novembre 2004 à Winnipeg**
- **le 15 janvier 2005 par téléconférence**
- **le 19 février 2005 à Winnipeg**
- **les 10 et 11 mars 2005 à Winnipeg**

II. Questions prioritaires

Le Conseil suit l'évolution des questions en cours et des nouvelles questions qui touchent la vie des femmes et de leur famille et oriente son action en conséquence. Le Conseil a déterminé cinq domaines prioritaires sur lesquels il concentrera son travail :

- la santé et le bien-être des femmes;
- la situation économique des femmes (les femmes qui vivent dans la pauvreté);
- la violence envers les femmes et les filles;
- les services de garde d'enfants;
- les femmes qui ont des démêlés avec la justice.

Voici des exemples du travail du Conseil sur ces questions :

1. **Santé et bien-être des femmes**
   - **Déjeuner-causerie** – La santé des femmes, plus particulièrement le dépistage précoce du cancer du sein, a été le sujet d'une des séances d'information communautaires mensuelles du Conseil, intitulée *Keeping a breast: An update of early detection techniques*.
   - **Coparrainage d'une activité liée à la santé** – *A Workshop for Wise Women*, atelier organisé à Carman conjointement avec le Centre d'excellence pour la santé des femmes des Prairies, a porté sur la santé des femmes des régions rurales, isolées et du Nord et sur les troubles de l'alimentation.
   - **Participation de l'ensemble du Conseil** – Le Conseil a assisté au séminaire sur le jeu intitulé *Taking Chances on the Future: Gambling in Manitoba*, organisé par le Provincial Council of Women in Manitoba, et à un atelier d'une journée à Brandon intitulé *Reaching Out: Women Working Together*, où une séance a porté sur la ligne d'assistance téléphonique pour les victimes de stress en milieu agricole et rural, dont le Conseil recommande le maintien.
   - **Collecte et dissémination d'information** – Le Conseil a assisté au lancement de *Living Well: Aboriginal Women, Cultural Identity and Wellness* et distribué aux ministres concernés des exemplaires du rapport de recherche intitulé *Rural, Remote and Northern Women's Health: Policy and Research Directions*.
2. **Situation économique des femmes et pauvreté**
   - **Déjeuner-causerie** – La pauvreté et la situation économique ont été le sujet de deux des séances d'information communautaires mensuelles du Conseil, soit :
     - *Young Women Work: Community Economic Development to Reduce Poverty and Improve Income;*
     - *Living Together: New Property Laws for Common-Law Partners.*
   - **Collecte et dissémination d'information** – Le Conseil a entendu un exposé sur la loi anti-pauvreté du Québec présenté par Gail Watson, de la Women's Health Clinic. Cette information a été transmise au gouvernement.
   - **Collaboration** – Dans le cadre du projet du North End Women's Centre sur les femmes et l'argent, le Conseil collaborera à la sensibilisation du gouvernement et du public à la nécessité pour les femmes d'apprendre à manipuler l'argent et à s'occuper de leurs propres affaires financières, et d'acquérir des compétences dans le milieu des affaires et des finances.
3. **Violence envers les femmes et les filles**
   - **Déjeuner-causerie** – Le Conseil a organisé une séance intitulée *A Woman's Place* dans les locaux de ce nouveau programme qui offre du soutien et des services juridiques aux femmes qui vivent ou ont vécu des relations de violence. Le personnel comprend une avocate et une technicienne juridique, de même qu'un procureur de la Couronne de Justice Manitoba et une travailleuse des Services aux victimes d'actes criminels de la Section de la violence familiale de Justice Manitoba, qui sont disponibles périodiquement.

- **Tables rondes et séances d'échange d'information sur les programmes et services de prévention de la violence destinés aux filles et aux jeunes femmes** – Le Conseil a tenu des réunions semestrielles des prestataires de services, organisations de femmes, recherchistes et organismes gouvernementaux concernés.
- **Initiative de sensibilisation des médias aux jeunes exploités sexuellement** (MAISEY) – Le Conseil est un membre fondateur et un participant permanent à un comité de personnes qui travaillent directement auprès des jeunes exploités sexuellement ou qui s'intéressent à ce problème et à la représentation qu'en font les médias.
- **Participation du Conseil** – Les membres du Conseil ont participé à *Our Healing in Our Hands*, une conférence de deux jours sur la violence faite aux femmes autochtones organisée par Mother of Red Nations (MORN) les 10 et 11 mars à Winnipeg.
- **Commémoration au lever du soleil** – Le Conseil a tenu sa huitième cérémonie annuelle de commémoration au lever du soleil le jour de l'anniversaire du massacre à la Polytechnique de Montréal. Le Conseil a distribué les jouets donnés à divers refuges pour femmes.

4. **Services de garde d'enfants et affaires connexes**
   - **Comité de révision des règlements sur les garderies d'enfants** – Le Conseil fait partie de ce comité depuis qu'il a été établi en 1996 pour conseiller le ministre des Services à la famille et du Logement sur la garde d'enfants.
   - **Collecte et dissémination d'information** – Le Conseil a participé à l'évaluation du Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE) du Manitoba, qui aide les parents à risque à améliorer leur santé et celle de leurs enfants. Le Conseil a aussi participé à des consultations communautaires pour le rapport du Winnipeg Project aux députés à l'Assemblée législative, intitulé *Time for Action: An economic and social analysis of childcare in Winnipeg*, qui a été publié en mai 2004, et dont il a distribué des exemplaires.
   - **Participation à une consultation** – Le Conseil a rencontré Ken Dryden, ministre du Développement social, pour discuter du nouveau programme fédéral de garderies proposé.
5. **Femmes qui ont des démêlés avec la justice et femmes incarcérées**
   - **Collaboration continue** – Le Conseil continue de collaborer avec d'autres organisations de femmes en vue d'améliorer la vie des femmes incarcérées au Manitoba.
   - **Consultations publiques** – Le Conseil a assisté aux consultations publiques et présenté un mémoire au gouvernement provincial sur le nouvel établissement de correction pour femmes proposé.

Membres du Conseil et du personnel à la conférence Mother of Red Nations (MORN).

III. Présentations au Conseil

Des personnes et des groupes de la communauté ont fait des présentations au Conseil sur une gamme de sujets qui intéressent les femmes et leur famille. Ces présentations, qui renseignent le Conseil sur les questions, les programmes et les recherches d'actualité, facilitent son rôle consultatif auprès du gouvernement. En voici une liste :

- Deux exposés à Brandon sur la nécessité d'avoir plus de femmes candidates en politique et les facteurs inhibiteurs, par Catherine Laidlaw-Sly, présidente du Conseil national des femmes; l'exposé *Including Gender in Health Planning – A Guide for Regional Health Authorities*, par Margaret Haworth-Brockman, directrice générale du Centre d'excellence pour la santé des femmes des Prairies; et des panels sur le logement abordable, l'agriculture, les questions autochtones et la violence familiale.
- Un exposé à Carman sur les questions liées au sexe dans le domaine de la santé, la santé des femmes dans les régions rurales, isolées et du Nord, les femmes et la santé mentale, et les programmes et services centrés sur les femmes, par Margaret Haworth-Brockman, directrice générale du Centre d'excellence pour la santé des femmes des Prairies; et un récit de première main d'une jeune femme d'une région rurale sur sa lutte contre un trouble de l'alimentation.
- Le séminaire *Taking Chances on the Future: Gambling in Manitoba*, du Provincial Council of Women in Manitoba.
- Un exposé sur la loi anti-pauvreté du Québec par Gail Watson, de la Women's Health Clinic; et une discussion de la manifestation de Beyond Borders sur le projet de loi C-2 et l'exploitation sexuelle des jeunes et le mariage précoce des filles au Canada.
- La conférence *Our Healing in Our Hands*, de Mother of Red Nations (MORN), destinée aux femmes de la base du mouvement, sur le thème de la violence envers les femmes autochtones.

IV. Actions et recommandations

À la suite des recherches et des interactions du Conseil avec la communauté, les questions d'intérêt pour les femmes ont été déterminées puis abordées lors de séances d'information au niveau ministériel; elles ont aussi fait l'objet de recommandations soumises au gouvernement du Manitoba. Les autres actions clés entreprises par le Conseil comprennent la création de partenariats stratégiques dans la communauté pour collaborer sur des sujets d'intérêt commun et la rédaction de lettres exprimant des préoccupations, des félicitations ou un appui. Voici un aperçu de certaines actions et recommandations :

- Les notes consultatives à l'intention de la ministre ont porté sur trois sujets prioritaires : **les facteurs socioéconomiques,** notamment les retombées économiques et sociales du secteur des services de garde d'enfants sur notre communauté, les nouvelles lois sur la propriété pour les conjoints de fait, la loi anti-pauvreté du Québec, le projet du North End Women's Centre sur les femmes et l'argent, les Manitobains qui gagnent le salaire minimum ou un salaire modique, le document sur la pauvreté des enfants intitulé *15 Years and Counting – Manitoba Child Poverty Report Card 2004*, le besoin de logements sûrs et abordables pour les personnes handicapées mourantes, les coopératives d'habitation, l'évaluation du Programme d'action communautaire pour les enfants du Manitoba, la nécessité de faire une analyse comparative entre les sexes du budget provincial, les femmes en tant que travailleurs vulnérables, les consultations sur un nouvel établissement de correction pour les femmes, les obstacles et les chances pour les jeunes femmes dans la « nouvelle » économie, ainsi que les séances d'information avec Nancy Allan, ministre déléguée à la Situation de la femme; **la santé et le bien-être des femmes,** notamment l'équilibre travail-vie, le stress et la santé des femmes des milieux agricoles, le stress causé par le régime de bien-être social et son effet sur la

santé des femmes, la santé des femmes des régions rurales, isolées et du Nord, et le cancer du sein, de même qu'une séance d'information initiale avec Theresa Oswald, ministre responsable de la Vie saine, des Personnes âgées et d'Enfants en santé Manitoba; **la violence envers les femmes et les filles,** notamment la violence familiale et la garde des enfants, le trafic d'êtres humains et la prostitution forcée, et l'inauguration de A Woman's Place.

- Dans le cadre de ses partenariats communautaires, le Conseil a présidé la Coalition des conseils consultatifs provinciaux et territoriaux de la situation de la femme, fait partie du comité du petit-déjeuner de collecte de fonds du Fonds d'action et d'éducation juridiques pour les femmes, vendu des billets pour *The Vagina Monologues*, parrainé par Mother of Red Nations, et pour la manifestation de collecte de fonds *Local to Global* d'UNIFEM, participé au collectif du Manitoba pour la prévention du harcèlement et de la violence sexuelle dans les sports et les loisirs, au comité de sélection du Winnipeg Citizens Hall of Fame, au Comité de révision des règlements sur les garderies d'enfants, au comité consultatif du Women, Poverty & Health Social Marketing Project, au comité de direction d'Urban Futures, à l'initiative de sensibilisation des médias aux jeunes exploités sexuellement (MAISEY), à la Winnipeg Inner City Research Alliance et au comité du forum des femmes sur la justice sociale.
- Le Conseil a communiqué avec le gouvernement sur les questions suivantes : la hausse de 20 % de l'allocation d'aide à l'emploi et au revenu pour les ménages à faible revenu qui vivent dans le Nord ou dans une collectivité isolée, et le lancement du plan d'action en sept points contre la violence familiale.
- Le Conseil a conseillé le gouvernement sur les questions suivantes : la nécessité de s'attaquer au taux de pauvreté élevé des femmes et des enfants du Manitoba dans le budget provincial et de faire une analyse comparative entre les sexes du salaire minimum, les consultations publiques sur le budget de 2005 et le besoin de faire une analyse comparative entre les sexes pour l'affectation des ressources financières, l'introduction de frais judiciaires de 200 $, surtout pour les cas de droit de la famille, l'accès des femmes aux services d'aide juridique, particulièrement des femmes à faible revenu, la nécessité de faire comprendre aux médias leur rôle dans la perpétuation de l'emploi d'un langage déplacé et comment ce langage contribue à tromper le public et à lui donner une impression erronée de l'exploitation sexuelle des enfants et des jeunes. Le Conseil a aussi présenté des mémoires à la Commission du salaire minimum, à la consultation Des enfants en santé, pour un avenir en santé et à la consultation de Justice Manitoba sur l'aménagement d'un nouvel établissement pour remplacer le centre de correction pour femmes de Portage la Prairie.

V. Réalisations importantes

- ***Tenue d'une journée portes ouvertes*** en septembre 2004 dans les nouveaux locaux du Conseil. Nancy Allan, ministre déléguée à la Situation de la femme, et plus de 100 membres d'organisations de femmes, prestataires de services, représentants élus et autres personnes intéressées par les questions qui préoccupent les femmes y ont assisté.
- ***Participation, à titre de partenaire, à un atelier de formation médiatique pour les organisations de femmes***, organisé avec le Centre national de prévention du crime, Condition féminine Canada, Santé Canada et le programme de Promotion

des femmes autochtones de Patrimoine canadien. Cet atelier d'une journée, animé par la journaliste et féministe bien connue Lesley Hughes, a été tenu en réponse au besoin constaté de la communauté d'utiliser les médias pour sensibiliser le public aux questions qui préoccupent les femmes et leur famille.

- ***Présidence de la Coalition des conseils consultatifs provinciaux et territoriaux de la situation de la femme***, formé en 1995 afin de servir d'avenue pour une action stratégique sur les questions qui préoccupent les femmes du Canada suite à la cessation d'activité du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme cette même année.
- ***Distribution gratuite de 6 000 exemplaires de la sixième édition*** de la publication du Conseil *Quand on est parent unique : Guide pour les familles monoparentales*, qui a été traduite en français et est aussi affichée sur le site web du Conseil.
- ***Amélioration et mise à jour constante du site web interactif du Conseil***, www.mwac.mb.ca, qui a enregistré plus de 23 000 visiteurs dont 4 474 qui ont visité plus d'une fois. Le document le plus souvent téléchargé a été le rapport annuel de 2003-2004 (440 en anglais, 250 en français). Le site contient aussi des annonces d'activités à venir, de l'information sur des recherches, rapports et services susceptibles d'intéresser les femmes et leur famille, et des liens à d'autres organisations de femmes.
- ***Organisation et animation de tables rondes et rencontres continues d'échange de ressources*** entre 54 prestataires de services, recherchistes, organisations de femmes et organismes gouvernementaux concernés, pour discuter des programmes et services de prévention de la violence destinés aux filles et aux jeunes femmes. Le nombre de participants aux tables rondes a plus que doublé depuis leur introduction il y a cinq ans.
- ***Participation à la mise à l'honneur de plusieurs femmes et organismes exemplaires*** pour leur travail communautaire en mettant en candidature, appuyant les mises en candidature ou félicitant officiellement les lauréates et les organismes lauréats de diverses distinctions, notamment l'Ordre du Manitoba, la mention Femme de distinction décernée par le YMCA-YWCA, le prix spécial jeunesse des Prix nationaux d'excellence décernés aux Autochtones , la coprésidence d'honneur des Jeux de la Francophonie, le prix de la personne qui a changé le monde de *Canadian Dimension*, le prix d'excellence CARE de l'Association canadienne des infirmière en oncologie, le Management Development for Women Distinguished Alumni Award de l'Université du Manitoba, ainsi que les anniversaires jalons tels que le 20e anniversaire du centre Ma Mawi Wi Chi Itata, le 25e anniversaire du Women's Transition Centre, le 80e anniversaire du Business and Professional Women's Club of Winnipeg, le 75e anniversaire de la Junior League de Winnipeg et le 110e anniversaire du Council of Women of Winnipeg.
- ***Organisation de séances d'information communautaires*** le midi sur les sujets suivants d'intérêt pour les femmes : la dépendance au jeu, les techniques de dépistage précoce du cancer du sein, les nouvelles dispositions législatives sur la propriété pour les conjoints de fait, le développement économique communautaire pour réduire la pauvreté et améliorer le revenu des jeunes femmes, et A Woman's Place, qui fournit des services de soutien et services juridiques aux victimes de violence familiale.
- ***Expansion continue*** des partenariats du Conseil, de ses capacités en matière de réseautage, de son rôle consultatif et de sa participation aux activités communautaires d'intérêt pour les femmes et leur famille.

Engagement communautaire

I. Liaison

Le Conseil a travaillé avec plus de 700 groupes de femmes, organismes communautaires et gouvernementaux et prestataires de services pertinents. Il a maintenu des liens avec tous ces groupes et leur a offert des services d'appui.

II. Services d'appui à la communauté

- ***Bibliothèque centralisée de ressources communautaires***. Le Conseil a continué d'offrir à la population une collection professionnellement répertoriée de ressources pertinentes sur les questions qui préoccupent les femmes.
- ***Services d'appui à la communauté***. Le Conseil a continué d'offrir gratuitement de l'espace pour la tenue de réunions et de l'aide sur place aux groupes de femmes à but non lucratif et membres de la communauté qui revendiquent l'égalité sous la forme des services suivants : photocopie, télécopie, envoi postal, accès aux ordinateurs et à l'Internet.
- ***Renseignements et recommandations pour la communauté***. Le Conseil a appuyé des centaines de femmes qui ont communiqué avec le bureau par courriel ou par téléphone à propos de questions personnelles. Il leur a offert des renseignements appropriés et les a dirigées vers les bonnes ressources afin de faciliter la résolution de leurs problèmes.
- ***Liste hebdomadaire des prochaines activités communautaires***. Le Conseil a compilé un calendrier des activités et d'autres données d'intérêt pour les femmes. En plus d'afficher ces renseignements sur son site web, il les a envoyés par courriel ou par télécopieur à plus de 600 personnes et groupes intéressés.
- ***Parrainage d'activités communautaires***. Le Conseil a continué d'offrir un parrainage limité aux activités organisées dans la communauté.
- ***Participation à la communauté***. Le Conseil a appuyé des activités communautaires pertinentes par sa présence ou sa participation à plus de 200 manifestations, conférences et réunions communautaires, y compris de nombreuses activités de collecte de fonds, journées portes ouvertes, assemblées générales annuelles et ateliers organisés par des groupes de femmes, ainsi qu'à diverses cérémonies de remise de prix.
- ***Amélioration de l'interactivité du site web.*** Le site permet de soumettre une demande de renseignements et de recevoir une réponse par courriel; il fournit aussi des liens vers les sites suggérés dans la version électronique de *Quand on est parent unique : Guide pour les familles monoparentales*. Cette avenue électronique a permis au Conseil d'étendre son rôle de diffusion d'information à la communauté.
- ***Soutien consultatif.*** Le Conseil fait partie de divers comités directeurs à titre consultatif et sert de source d'information pour les activités, recherches et stratégies de revendication de l'égalité.

Orientations futures

Chaque année, le Conseil précise les sujets de préoccupation prioritaires des femmes et des familles durant une séance de planification stratégique en vue de déterminer un plan d'action annuel. En 2004-2005, il a continué à se pencher sur la sécurité économique, la santé et le bien-être des femmes, les liens avec la communauté, les contacts avec les communautés rurales et du Nord, les femmes qui ont des démêlés avec la justice, les services de garde d'enfants et la violence contre les femmes et les filles. Le Conseil continuera de mettre l'accent sur ces sujets prioritaires. Ses autres priorités seront de conseiller le gouvernement sur les sujets qui préoccupent les femmes, d'entretenir une liaison avec la communauté, d'offrir de l'aide et de l'information à la communauté, et de poursuivre la distribution de la publication *Quand on est parent unique : Guide pour les familles monoparentales.*

Publications

Au cours des années, le Conseil a produit divers rapports et mémoires sur une gamme de sujets qui préoccupent les femmes. Les publications imprimées avant 1995 peuvent être obtenues en appelant au bureau du Conseil, au 945-6281 (sans frais 1 800 282-8069, poste 6281). Les publications plus récentes énumérées ci-dessous y sont disponibles gratuitement.

Rapports :

- Rapports annuels de septembre 1996 à septembre 2004

Dossiers et mémoires :

- Mémoire présenté au groupe de travail multipartite Des enfants en santé, pour un avenir en santé, le 27 janvier 2005
- Mémoire présenté aux consultations Vers un nouveau cadre de référence canadien sur le logement, le 26 janvier 2005
- Mémoire présenté à la Commission du salaire minimum, le 1er décembre 2004
- Mémoire présenté au Comité parlementaire chargé de l'examen de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* du Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées, à Ottawa, le 21 février 2002
- *Toward a Gender-Based Analysis of Canada Pension Plan Reform*, mémoire présenté au Secrétariat du Régime de pensions du Canada, le 30 mai 1996
- Mémoire présenté à la Commission d'étude sur la revue de la justice civile, le 6 mai 1996

Autres :

- *Quand on est parent unique : Guide pour les familles monoparentales*, 6e édition, troisième impression, mars 2004
- Conseil consultatif des femmes du Manitoba, *Giving Voice To Women's Concerns: Brochure on the Advisory Council*, mars 2002

- *Quand on est parent unique : Guide pour les familles monoparentales*, 2e édition (version révisée de *Just Me & the Kids*), mars 1994
- *Damsels in Distress: A Manitoba Sequel*, novembre 1993, rapport de la conférence du Conseil sur les stratégies visant à aider les jeunes femmes à prendre conscience de leur pouvoir
- *Take that seat!: A guide for women who want to be appointed to boards, agencies and commissions*, août 1992
- *Just Me & the Kids: A Handbook for One-Parent Families*, mars 1992

Le personnel du Conseil

Sue Barnsley

Heather Sveinsson

Gerri Thorsteinson

Lynda Saelens

Kuhtey & Company
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT

110-1600 Ness Avenue
Winnipeg, MB R3J 3W7
Telephone (204) 786-6430
Facsimile (204) 774-7687

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente et aux membres du
CONSEIL CONSULTATIF DES FEMMES DU MANITOBA :

J'ai examiné l'état des résultats du **CONSEIL CONSULTATIF DES FEMMES DU MANITOBA** au 31 mars 2005. La préparation de cet état financier est la responsabilité de la direction du Conseil. Ma responsabilité est d'exprimer une opinion sur cet état des résultats fondée sur ma vérification.

J'ai effectué ma vérification suivant les normes comptables généralement acceptées au Canada. Ces normes exigent que je planifie et exécute une vérification de façon à obtenir une assurance raisonnable que l'état des résultats ne contient pas d'inexactitudes importantes. Une vérification comprend l'examen, par sondages, des preuves données à l'appui des montants et informations indiqués dans l'état des résultats. Une vérification comprend également l'évaluation des principes comptables utilisés et des estimations importantes faites par la direction, ainsi que l'évaluation de la présentation d'ensemble de l'état des résultats.

À mon avis, cet état des résultats présente les résultats des activités du Conseil pour l'exercice clos le 31 mars 2005 d'une manière conforme aux principes comptables généralement acceptés au Canada.

Kuhtey & Company

Le 30 juin 2005
Winnipeg, Manitoba

Comptable général licencié

CONSEIL CONSULTATIF DES FEMMES DU MANITOBA
ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2005

	2005	2004
RECETTES		
Crédit budgétaire (note 3)	**302 100 $**	310 300 $
DÉPENSES		
Salaires		
Gestion	**72 564 $**	68 466 $
Professionnel et technique	**44 043**	41 350
Soutien administratif	**68 248**	70 748
Avantages sociaux	**20 875**	19 776
	205 730	200 340
Autres		
Services du personnel	**11 639**	17 556
Transports	**3 832**	6 917
Communications (note 3)	**10 389**	10 068
Quand on est parent unique, net (note 2)	-	4 113
Fournitures et services (note 3)	**32 518**	32 219
Autres dépenses de fonctionnement	**22 546**	23 991
	80 924	94 864
	286 654	295 204
Solde non dépensé du crédit	**15 446 $**	15 096 $

Ces notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers

Kuhtey & Company
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT

CONSEIL CONSULTATIF DES FEMMES DU MANITOBA

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 MARS 2005

1. Objet :

   Le Conseil consultatif est un organisme « indépendant » du gouvernement du Manitoba. Son mandat est de conseiller le gouvernement du Manitoba sur les affaires qui ont trait à la situation de la femme en déterminant les questions qui préoccupent les femmes, en consultant les femmes et organisations de femmes et en faisant des recommandations au gouvernement. Les membres du Conseil sont nommés et consistent en une présidente et jusqu'à dix-huit membres provenant d'une variété de milieux géographiques, culturels et socioéconomiques. Le Conseil travaille aussi en coopération avec des femmes et organisations de femmes au soutien et à l'organisation d'activités communautaires destinées à améliorer la situation de la femme.

2. *Quand on est parent unique* :

   La 6^{e} édiction du livret ***Quand on est parent unique*** a été mise à jour, traduite en français et imprimée au cours de l'exercice précédent. En outre, une version française a été ajoutée au document interactif affiché sur le site web du Conseil. Le Conseil a reçu une contribution aux coûts d'Enfants en Santé Manitoba (20 000 $), de Santé Manitoba (5 000 $) et de Services à la famille et Logement Manitoba (2 000 $) au cours de l'exercice précédent.

3. Chiffres correspondants de l'exercice précédent :

   Le crédit budgétaire de l'exercice précédent a été ajusté de façon à refléter l'affectation rétroactive de fonds des crédits d'autorisation du gouvernement du Manitoba pour une hausse générale des salaires. Certaines dépenses de l'exercice précédent ont été reclassées pour se conformer à la présentation actuelle. Le loyer était auparavant déclaré sous Communications et a été reclassé sous Fournitures et services.

4. Solde non depense du credit :

   La sous-utilisation des crédits est attribuable à la mise en œuvre des stratégies de gestion des dépenses visant à répondre aux exigences gouvernementales conformément aux dispositions de la *Loi sur l'équilibre budgétaire, le remboursement de la dette et l'obligation de rendre compte aux contribuables*.

5. Autres faits dignes de mention :

   (a) Le bureau a déménagé au 155, rue Carlton, bureau 301, Winnipeg, Manitoba en avril 2004.
   (b) Les processus de comptabilité, de production de rapports et de responsabilité pour les autorisations au sein du gouvernement ont été transférés au ministère du Travail et de l'Immigration en juin 2004.

Kuhtey & Company
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT